

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Joint intelligence and information		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-125076/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-12-5076		<b>Date</b> 2013-04-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-15280		
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-1-34958 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-23</b>		<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> R & D POUR LA DEFENSE CANADA VALCARTIER BATIMENT 53 2459 BLVD PIE XI NORD QUEBEC Québec G3J1X5 Canada		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : ÉLABORATION DE LA CAPACITÉ EN MATIÈRE DE SCIENCES ET TECHNOLOGIE (S & T)  
DE L'INFORMATION ET DU RENSEIGNEMENT INTERARMÉES****MODIFICATION 007**

Inclus dans la présente modification :

- Modification 7 à la Demande De Propositions (DDP)
  - Questions et réponses 37 à 39
- 

**Modification 7 :**

L'adresse de Réception des soumissions - TPSGC (page 1 de 52) est modifiée comme suit :

**Supprimer :**

"Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving - PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7"

**Insérer :**

"Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving - PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7"

---

**Question 37 :** Au paragraphe 1.1 F) de l'appel d'offres (p. 12 de 52) il est indiqué:

"Si la ressource proposée a travaillé en même temps sur plus d'un projet, on ne tiendra compte que d'un de ces projets lors de l'évaluation de l'expérience."

Question: Si une personne a travaillé en parallèle durant 1 an sur 2 projets simultanés, à raison de 50% de son temps sur chacun des projets, et que ces 2 projets constituent une expérience admissible pour un critère donné, est-ce que cela signifie qu'un seul des 2 projets donc seulement 6 mois d'expérience seront considérés?

**Réponse :** Un an d'expérience sera considéré.

---

**Question 38 :** Question: Pour les critères demandant des publications (3.d, 3.e, 3.f, 3.g et 5.b) est-ce qu'un article accepté pour publication mais pas encore publié peut être considéré?

**Réponse :** Un article accepté pour publication mais non encore publié sera considéré en autant que le soumissionnaire soumette une copie du reçu de l'éditeur attestant de l'acceptation de sa publication dans le journal et que le comité d'évaluation ait une copie de l'épreuve finale de l'article à des fins d'évaluation.

---

**Question 39 :** Le critère 5.c (p. 25 de la pièce-jointe 2) indique:

"Toutes les démonstrations ou les expérimentations sont appuyées par des documents techniques ayant fait l'objet d'une publication."

**Q39(a)** : Est-ce que les types de publications suivantes sont admissibles à titre de "documents techniques ayant fait l'objet d'une publication":

i ) Un article dans une revue scientifique

**Réponse** : Oui, si c'est une publication de recherche scientifique originale et revue par les pairs identifiant le soumissionnaire comme l'employeur de l'auteur et comme ayant effectué ou exécuté la démonstration / expérimentation.

ii ) Une publication dans les "Proceedings" d'une conférence

**Réponse** : Oui. Une publication de recherche scientifique originale et revue par les pairs présentée à une conférence récurrente et / ou reconnue sera considérée, en autant que cette publication identifie le soumissionnaire comme l'employeur de l'auteur et comme ayant effectué ou exécuté la démonstration / expérimentation.

iii ) Un rapport technique (tel qu'un TR-xxxxxx DRDC)

**Réponse** : Oui, si ce rapport technique identifie le soumissionnaire comme l'employeur de l'auteur et comme ayant effectué ou exécuté la démonstration / expérimentation.

**Q39(b)** : Est-ce que le(s) auteur(s) d'un "document technique ayant fait l'objet d'une publication" supportant une démonstration/expérience doivent être des employés du contracteur i.e., est-ce que le(s) auteur(s) peu(ven)t être une tierce partie ou encore inclure un ou des co-auteurs qui ne sont pas employés du soumissionnaire?

**Réponse** : Les auteurs du document technique ayant fait l'objet d'une publication supportant la démonstration / expérimentation doivent être des employés du soumissionnaire. Cependant, les autres auteurs peuvent être une tierce partie ou encore inclure un ou des co-auteurs qui ne sont pas employés du soumissionnaire à la condition que le document qui relate la démonstration/ expérimentation identifie le soumissionnaire comme ayant effectué ou exécuté la démonstration/ expérimentation.

**Q39(c)** : Est-ce que chacune des démonstrations/expériences décrites doit être supportée par un "document technique ayant fait l'objet d'une publication" distinct ou si plusieurs démonstrations/expériences peuvent faire l'objet d'un même "document technique ayant fait l'objet d'une publication"?

**Réponse** : Plusieurs démonstrations/ expérimentations peuvent faire l'objet d'un même document technique ayant fait l'objet d'une publication en autant que chacune fasse l'objet d'une description distincte.

\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\*